



REPUBLIK ÖSTERREICH  
BUNDESMINISTER FÜR INNERES

XXIII. GP.-NR

1974 IAB

09. Jan. 2008

zu 1970 IJ

Frau  
Präsidentin des Nationalrates  
Mag. Barbara Prammer  
Parlament  
1017 Wien

GÜNTHER PLATTER  
HERRENGASSE 7  
A-1014 WIEN  
POSTFACH 100  
TEL +43-1 53126-2352  
FAX +43-1 53126-2191  
guenther.platter@bmi.gv.at

GZ.: BMI-LR2220/1423-III/5/a/2007

Wien, am 9. Jänner 2008

Die Abgeordnete Rosenkranz und weitere Abgeordnete haben am 09.11.2007 unter der Zl. 1970/J an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend Erstaufnahme- und Betreuungsstelle gerichtet. Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

Zur Frage 1:

Mit Stichtag 26.11.2007 waren 121 Personen in der Betreuungsstelle Thalham untergebracht.

	männlich	weiblich	Summe
Afghanistan	1	2	3
Algerien	2		2
Armenien	3	5	8
Aserbaidschan	1		1
Bangladesch	1	1	2
China Volksrepublik	3	1	4
Gambia	1		1
Georgien	4	2	6
Ghana	1		1
Guinea-Bissau	1		1
Indien	7		7
Irak	5	3	8
Kasachstan	1		1
Kongo	1	3	4
Kroatien	1		1
Mazedonien	3	1	4
Mongolei	2	1	3

Nigeria	5	1	6
Pakistan	1		1
Russische Föderation (Russland)	7	1	8
Serbien u Montenegro	22	2	24
Somalia	4	7	11
Staatenlos	1		1
Sudan	1		1
Syrien	1		1
Türkei	6	3	9
Weißrussland	1		1
Zaire	1		1
<b>Gesamt:</b>	<b>88</b>	<b>33</b>	<b>121</b>

Zur Frage 2:

Mit Stichtag 26.11.2007 waren 421 Personen in der Betreuungsstelle Traiskirchen untergebracht.

	männlich	weiblich	Summe
Afghanistan	32	1	33
Ägypten	2		2
Albanien	6	5	11
Algerien	13	1	14
Armenien	11	8	19
Aserbaidschan	2	2	4
Bangladesch	2		2
China Republik (Taiwan)	2	2	4
China Volksrepublik	3	1	4
Eritrea	1		1
Gambia	4		4
Georgien	8	4	12
Guinea	2		2
Indien	5		5
Irak	19	5	24
Iran	3	2	5
Jordanien	1		1
Kirgistan		1	1
Kongo		1	1
Libanon	2		2
Liberia	1		1
Marokko	6		6
Mazedonien	2	2	4
Moldau	12	2	14
Mongolei	7	6	13
Nepal	5	1	6
Nigeria	8	1	9
Pakistan	1		1
Russische Föderation (Russland)	64	57	121

Serbien u Montenegro	40	5	45
Somalia	15	14	29
Staatenlos	1		1
Sudan	2		2
Syrien	1	1	2
Thailand	1		1
Türkei	3		3
Ukraine	3	3	6
Ungeklärt		1	1
Weißrussland	5		5
<b>Gesamt:</b>	<b>295</b>	<b>126</b>	<b>421</b>

Zur Frage 3:

In der Erstaufnahmestelle Traiskirchen wurden im Jahr 2007 ca. 181 Dolmetscher für Dolmetschertätigkeiten herangezogen.

Zur Frage 4:

In der Erstaufnahmestelle Thalham wurden im Jahr 2007 ca. 89 Dolmetscher für Dolmetschertätigkeiten herangezogen.

Zur Frage 5:

Im Jahr 2006 betragen die Dolmetschkosten für die Erstaufnahmestelle Traiskirchen € 1.663.632,53. In der Betreuungsstelle Traiskirchen fielen keine Dolmetschkosten an.

Zur Frage 6:

Im Jahr 2006 betragen die Dolmetschkosten für die Erstaufnahmestelle Thalham € 626.695,78. In der Betreuungsstelle Thalham fielen keine Dolmetschkosten an.

Zur Frage 7:

Die Dolmetschkosten des Bundesministeriums für Inneres beliefen sich im Jahr 2006 auf € 5.515.932,13.

Zur Frage 8:

Im Jahr 2006 wurden Dolmetscherhonorare zum einen unter der Sammel VA-Post „Entschädigung gem. Gebührenanspruchsgesetz“ sowie unter den VA-Posten für „sonstige Leistungen“ (Kontengruppe 727 bzw. 728) gebucht, sodass ein Herausfiltern der Kosten / Ausgaben für „nur“ Dolmetscherhonorare nicht möglich ist.

